

明寧靖王暨五妃文獻

陳漢光

在臺灣，五妃的貞烈，幾乎是家喻戶曉的史事了，但寧靖王的事蹟，並不彰顯。十年前，由於魯王墳誌的發現，魯王史蹟一時很受重視，我與廖漢臣兄曾到金門實地去考察，並且寫過一篇「魯王史蹟考察記」（「臺灣文獻」十一卷一期）。其實，在本島的寧靖王史蹟，也是值得重視的！因此，我特將寧靖王及五妃史蹟加予調查整理，以供學界參考。

在本文撰輯之前，可見知的近人有關寧靖王及五妃之文章多係短文，茲先彙目於此。

許丙丁之「六十年來五妃墓道的變遷及近代人題詩」。

連景初之「五妃墓」。

韓石麟之「五妃墓」。

黃典權之「寧靖王」。

石暘睢之「臺灣明墓考」。

朱鋒之「臺灣明墓雜考」。

臺南市民政局之「五妃墓的現狀及展望」。

毛一波之「寧靖王傳的比較觀察」。

盧嘉興之「明鄭滅亡貞烈殉死的五妃」。

以上除毛著見於「臺灣文獻」十三卷第四期幾件南明史事的研究一文第四節，盧著見於「古今談」第十六期外，餘則均輯於民國五十六年四月二十九日臺南市明寧靖王五妃廟管理委員會編印的「明寧靖王五妃紀念特刊」內。

一、寧靖王

（一）寧靖王傳記

寧靖王傳記，臺灣府縣志所載甚多（註一），其事略資料，亦多

見於南明書籍中（註二），茲綜合比較，選其有價值而少雷同者，似僅以康熙三十三年高拱乾纂「臺灣府志」及邵廷采「西南紀事」為最。茲錄於下：

康熙三十三年高拱乾纂「臺灣府志」卷十「藝文志」「傳」：

明寧靖王傳

陳元圖（會稽縣人）

寧靖王，名術桂，字天球，別號一元子；明太祖九世孫遼王後，長陽郡王次支也。始授輔國將軍。配公安羅氏女。

崇禎壬午，流寇破荊州，王偕惠王暨藩封宗室避湖中。甲申京城陷，崇禎帝殉社稷。福王嗣立於建業，王與長陽王入朝，晉鎮國將軍，令同長陽守浙之寧海縣。乙酉夏，浙西郡邑盡歸我大清，長陽率眷屬至閩中，王尙留寧海。而鄭遵謙從紹興迎魯王監國；時傳長陽入閩存亡莫測，監國封王為長陽王。

鄭芝龍據閩，又尊唐王為帝，建號隆武；王奉表稱賀，隆武亦如監國所封。後聞其兄尙存，已襲遼王；王具疏，請以長陽之號讓兄次子承之；隆武不允，改封寧靖，仍依監國督方國安軍。

丙戌五月，我師渡錢塘，王乃涉曹娥江奔避寧海，覓海艇出石浦，監國亦由海門來會同至舟山。十一月，鄭彩率舟師北來，因芝龍與隆武未洽，知越州不守，監國出奔，故遣迎之。王與監國乘舟南下，歲杪抵廈門；而芝龍已先歸命北行矣，是時，鄭鴻逵迎淮王於軍中，請寧靖監其師，合芝龍子大木兵攻圍泉州，經月不下。鴻逵乃載淮王、寧靖同至南澳。值粵東故將李承棟奉桂王之子稱帝肇慶，改元永曆；王因入揭陽，永曆令居鴻逵師中，月就所在地方支膳銀五十兩，戊子春，命督鴻逵、成功師，庚寅冬，粵事又潰。辛卯春，王仍與鴻逵旋閩，處金門。

及成功取臺灣，王輒東渡。成功事王，禮意猶有可觀。成功死，授餐之典廢，視等編戶，無以資衣食；乃就竹滬墾田數十甲，以贍朝哺。鄭氏又從而征其田賦，悉索募應，困甚。

戊午，聞靖海將軍調集水軍樓船進討，鄭氏諸臣燕雀處堂，晏如也。王獨蒿目憂之。常言『臺灣有變，我再無他往，當以身殉』。癸亥六月，我師克澎湖。二十六日，鄭兵敗回。王向勝妾曰：『我之死期已到，汝輩或爲尼，或適人，聽自便』！妾侍僉云：『王既能全節，妾等寧甘失身！王生俱生，王死俱死，請先賜尺帛，死隨王所；從一而終之義，庶不忝耳』。王曰：『善』！妾袁氏、王氏（或云蔡，誤也）、勝妃秀姑、梅姐、荷姐、俱冠笄、被服，齊縊於堂。王乃大書曰：『自壬午流賊陷荊州，携家南下；甲申避亂閩海，總爲幾莖頭髮，保全遺體，遠潛外國。今四十餘年，六十有六歲；時逢大難，全髮冠裳而死，不負高皇，不負父母！生事畢矣，無愧無忤』。次日，校役舁主人柩，王視之無他言，但曰：『未時』。即加翼善冠，服四團龍袍，束玉帶，佩印綬，將寧靖王鑾鈕印送交鄭克塽，拜辭天地、祖宗；耆士老幼俱入拜，王答拜。又書絕命詞曰：『艱辛避海外，總爲幾根髮。於今事畢矣，祖宗應容納！』書罷，結帛於梁，自縊；且曰：『我去矣』！遂絕。衆扶之下，顏色如生。越十日，藁葬於鳳山縣長治里竹滬，與元妃羅氏合焉；不封不樹。妾勝五棺埋於文賢里大林邊，去王墓三十里；擬表爲五烈墓。王無嗣，繼益王裔宗位之子儼鈐爲後；時年七歲，安置河南開封府杞縣。其平生，得諸臺之故老云。

輓寧靖王詩

匿跡文身學楚狂，飄零故國望斜陽；東平百世思風度，北地千秋有耿光。遺恨難消銀海怒，幽魂悽切玉蟾涼！荒墳草綠眠狐兔，寒雨清明堪斷腸！

邵廷采纂「西南紀事」：

寧靖王術桂

寧靖王術桂，字天球，遼王後，長楊郡王之次支，太祖九世孫也。初授輔國將軍，方面偉體，美鬚。工詩文、習韜略、和謙接人。崇禎十五年，張獻忠陷荊州，王從惠王及本府宗室避湖中。福王立，從長楊王入朝，晉鎮國將軍，居之寧海。明年夏，從長楊王至杭州，聞南京已破，復返臺州。長楊王率宮眷入閩，王留寧海，欲變姓名避世，會鄭遵謙起兵紹興，奉魯王監國，王亦以一旅會江上。時傳長楊王未知存沒，遂封王爲長楊王。唐王立於福州，奉表稱賀，仍封長楊。聞其兄尚在，已晉遼王，乃辭爵，欲以長楊之封讓兄之仲子進。唐王不許改封。寧靖王督方國安師，知國安難與共事，辭督師，留居紹興。及敗，還奔寧海，覓漁舟出石浦。魯王亦由海門來，同至舟山。鄭芝龍貳於唐王，聞魯王至舟山，遣鄭彩以舟師來迎。王從魯王抵廈門。芝龍已北去。明年，鄭彩奉魯王攻福州，定國公鴻達迎淮王於軍中，請王爲監軍，合忠孝伯朱成功兵、圍泉州，月餘不下，退軍南澳。聞桂王即位肇慶，王自南澳入揭陽，奉表賀，命王居鴻達軍中所，在給祿。次年，桂王命兼督鴻達、成功二軍，仍屯揭陽。四年冬，粵事又敗，與鴻達還廈門，遷居金門。王初無子，在紹興時，納袁氏、王氏，及至金門，元妃羅氏舉一女，袁舉二子、王一女。當是時，王已息慮，不復言事矣。成功大軍圍南京不克，而大清兵南入緬，國亡、諸王在海上者，寄食鄭氏。及成功取臺灣，金廈勢蹙，王遂先請東渡。甫閱月，廈門戰敗。又二年，成功死臺灣。子錦嗣立，有傳錦設桂王位俾牌，王左侍立，奏事位前，王與諸臣參決之。然錦父子實自帝制，成功末年，命采漢中王即位事，殊無朱氏意。王年亦向老，子女俱殤，乃就竹滬墾田自食。錦不能修授餐禮，且征其賦，幾不免凍餒。耿精忠之變，錦舉兵略漳、泉，王意復動，乘舟西來，以觀其勢，知不足有爲，復旋臺灣。後錦渡海抽軍，王亦按田雇募，益困。戊午，羅妃逝，王杜門謝客。壬戌夏，大雩步禱，始一出。聞大清師近，蒿目獨憂，常言臺灣有變，我當以身殉。癸亥夏，澎湖破。六月，大清師傳臺灣，鄭氏戰敗。王語宮眷曰：『吾死期已至，若等可自便！』袁氏、

王氏及侍姬三，咸曰：王死則從死耳！請予尺帛，並冠笄被服先縊。王卮酒舉滿，俟含殮。明日五棺出葬於郡南前山。校隸扶輿至，王視之曰：未時也。即加翼善冠龍袍束玉佩印綬，以寧靖王寶持付鄭克塽，拜辭天地祖宗。里中人士，無老幼，皆入拜；王答拜。乃結帛於梁自罄，舉手曰：吾去矣！遂絕。衆扶下坐，無變容，與羅妃合葬竹塹，不封不樹。前數日，自書曰：自壬午流寇陷荊州，携家南下，及丙戌避兵入閩，遠潛外國。今二十餘年，六十有六歲，時逢大難，事畢矣。王故宅改天妃神祠。無嗣，繼益王後宗位子儼鈐爲後，年七歲，居杞縣。

註一：臺灣府縣志載有寧靖王傳記者，計有：

康熙三十三年高拱乾纂「臺灣府志」卷八「人物志」及卷十「藝文」康熙五十一年周元文纂「重修臺灣府志」卷八「人物志」卷十「藝文」乾隆六年劉良璧纂「重修福建臺灣府志」卷十七「人物」

乾隆十二年范咸纂「重修臺灣府志」卷十二「人物」

乾隆二十九年余文儀纂「續修臺灣府志」卷十二「人物」

康熙五十九年陳文達纂「鳳山縣志」卷九「藝文志」

康熙五十九年陳文達纂「臺灣縣志」卷八「人物志」及卷十「藝文志」

嘉慶十二年謝金鑾纂「續修臺灣縣志」卷五「外編」

乾隆十七年王必昌纂「重修臺灣縣志」卷十一「人物志」

乾隆二十七年王瑛曾纂「重修鳳山縣志」卷十「人物志」

註二：南明書籍中載有寧靖王史事約如下列：

江日昇撰「臺灣外記」

黃宗義撰「鄭成功傳」

阮晏錫撰「海上見聞錄」

佚名撰「閩海紀略」

夏琳撰「海紀輯要」

夏琳撰「閩海紀要」

川口長孺撰「臺灣割據志」

徐鼎撰「小腆紀年」、「小腆紀傳」

(二) 寧靖王府附寧靖園亭

寧靖王府，又作：寧靖王宮、寧靖王故宮、寧靖王宅等。清代府、縣志均有記錄。嘉慶十二年謝金鑾纂「續修臺灣縣志」卷二政志記載較詳，云：「天后廟：在西定坊。康熙二十三年，靖海侯施琅建廟，即僞時寧靖王府；諸羅縣知縣季麒光置香燈園二十一甲，在安定里，歲收粟一百二十五石。」在今臺南市永福路二七巷十八號大媽祖宮，前殿祀天妃、後殿祀有「本菴捨宅檀樾明寧靖王全節貞忠朱諱術桂神位」（附圖一）。神位旁尙刻有「住持僧宗福耆士楊陞莊咨等全立」數字。康熙五十九年陳文達纂「臺灣縣志」卷十藝文志載有楊宗城「過寧靖王故宮」詩；乾隆二十九年余文儀纂「續修臺灣府志」等亦載有陳輝詠「明寧靖王宅」詩。茲錄附於下：

過寧靖王故宮

楊宗城

浮雲仰視亦須臾，長嘯從容合院徂。臣節不磨天地老，世風雖遠紀綱扶。西山叩馬兩高士，東海懸樑一丈夫。自是求仁無怨悔，奚煩遺叟重嗟吁。

明寧靖王宅

陳輝

間關投絕域，遺廟海之濱。古殿山雲暮，空階野草春；鴟鴞啼向客，杜宇咽迎人。獨立千秋節，英風起白蘋。

附：寧靖王園亭

寧靖王園亭（又作一元子園亭）、寧靖王齋，似係寧靖王府中的一部份。見於沈光文詩中，載乾隆十二年范咸纂「重修臺灣府志」及乾隆十七年王必昌纂「重修臺灣縣志」等。茲錄其詩如下：

往寧靖園亭修謁

沈光文

場谷生輝尙未炎，滕王亭子綠新添。雨餘折角誠堪異，海外依人半

受嫌。尋路入來皆茂草，隔溪望處映珠簾。主翁有意因辭客，名紙煩通屬典籤。

題寧靖王齋壁

沈光文

修得一間屋，坐來身與閒。夜深常聽月，門閉好留山。但得羈棲意，無嗟世路艱！天人應共仰，愧我學題蠻。

(三) 寧靖王祠 (廟)

寧靖王祠，又作寧靖王廟、華山殿等。康熙時期的文獻，幾乎沒有發現過，最早見於乾隆十二年六十七編的「使署閒情」書上，那是臺灣舉人陳輝的詩題。其次便是乾隆二十七年王瑛曾纂「重修鳳山縣志」及乾隆二十九年余文儀纂「續修臺灣府志」。「王鳳志」卷十一雜志附寺觀云：「寧靖王廟，在長治里竹滬社、王忠義炳蔚、竹滬是其墾田地，鄉人立廟祀之。」「余府志」所記極為簡單，只云：「寧靖王廟，在邑治長治里竹滬社。」比較近代的，有光緒十九年盧德嘉輯「鳳山採訪冊」所記甚詳：「寧靖王廟，在竹滬庄（長治），縣西北五十五里，屋五間，創建莫考（按舊志云：王忠義炳蔚，竹滬是墾田地，鄉人立廟祀之。）光緒十七年莊當募修，廟租田十石。」

綜上所記，如果我們再加上現存廟中「冊封明寧王祿位」及「明薨王冊封遼寧正宮羅娘娘副宮贈袁氏神位，殉節待贈張、王、鄭、洪氏神位」、兩個木主牌中所表的「家丁許福奉祀」，則知王祠應是王薨後未幾所建的私祠；可與民國十八年（昭和四年）「重修華山殿碑記」所云：「華山殿建基康熙年間」句互為印證。道光二十九年曾經重修，其後，光緒十七年，民國十八年，民國四十四—六六年均曾重修。原祠係建於今「魯亭」所在地，民國十八年重修時遷於今址，即高雄縣路竹鄉竹滬村華山路七號。（附圖三）係竹滬人邱朝明捐贈壹分壹厘七毛二糸之地，建廟九二·四八坪。其後重修，似未變更。民國四十一年十二月一日，路竹鄉鄉眾組織「明寧靖王史蹟管理委員會」管理該廟所有產業。

下為祠中文物，茲分錄如下：

△正門門聯：

（章艸）

見危授命竹滬屯田留勝蹟

（楷書）

寧靖王廟

馨香勿替明室江山一點存

不屈歸神大明王室有餘光

△邊門門聯：

（隸書）

靖海樺山二代將軍皆幻影

氣節

自昔聲名彌一世

橘岡竹滬一祠帝胄尚朱明

文章

至今貌三重臺

全髮得留名無愧明庭貴胄
捐軀以殉國足欽漢族完人

（隸書）

（右門）

（左門）

△內柱對聯：

寧謐我邦監臨在國 己巳季冬
吉旦

(左柱)

靖共爾位正直爲神 本庄黃德發叩謝
瓊琦叩謝

(右柱)

△石碑：

華山殿建基康熙年間至道光二十九年重修越昭和三年本殿疊受風雨剝蝕庄民目睹心傷共同協議選舉董事等設計改造本殿所置田塏戊辰年度出 耕稅金八百十六圓及昭和四年至昭和十四年蒲月止計十年間出 耕田塏全部稅金五千五百四十六圓並黃振春自癸丑年起至丁卯年止收入支出尙伸金六百二十九圓八十錢而喜緣者奉納金額壹千四百二十九圓四十錢也

本庄黃再爲二百四十六元本庄莊大楷五十二元六角頂蔡蘇金龍二十全黃 記二十元

下茄荳林九記八十元六角太爺庄蘇文治記五十六元中蔡陳松明二十全黃瓊琦二十元

頂蔡蘇件記七十元六角頂蔡庄蘇振記三十元六角本庄蔡蔭二十全蔡合記二十元

頭前塏合六號七十元六角霞包嶼合發塏三十元六角全劉權記二十全莊海記二十元

頂蔡庄郭燒記六十四元本庄黃斗記二十六元二角全歐允裕二十全黃太平二十元

本庄黃皆得六十二元六角中寮塏順發號二十元六角全蔡陽記二十全黃除記二十元

本庄歐允祥六十元六角三塊蔡塏新協發號二十元全莊烏番二十元

頂蔡黃老油六十六元六角頂蔡黃著二十元全黃禎祥二十元

本庄黃德發五十六元六角全黃直記二十元全黃萬生二十元

本庄李委記五十二元六角全蘇金虎二十元全邱查畝二十元

本庄邱朝明寄附二六八番 分壹厘七毛二糸爲廟地

田 耕者寄附金一百圓

昭 和 四 歲 次 己 巳 年 臘 月 日

董事 黃皆得 蘇件記 林闖記 歐允祥等
莊大楷 李委記 邱朝宗 黃德發等

(石碑嵌入壁中)

△木 匾：

中華民國四十七年九月

癸巳年孟春之月

祝華山殿醮紀念

寧竹靖滬

浩氣千秋

護國佑民

高雄縣第二屆
民選縣長

高雄議員

醫學士蘇文楨敬獻

陳新安敬題

鄭李惠叩謝

丁未年桐月

△神 龕：

龍種英魂音容如昨

(中祀寧靖王
妃 妾神位)

千秋尚懷然

犧牲血食俎豆常新

念宗社遽捐身家忠以成勇

中華民國四十四年十二月
生不幸爲帝王宗室

臺島仰芳名延明日月

(中祀寧靖王神二尊)

華山殿

海隅存正朔祭享春秋

氣長存乎河嶽日星
連震東叩敬題

膽兒筵長修享祀死向猶生

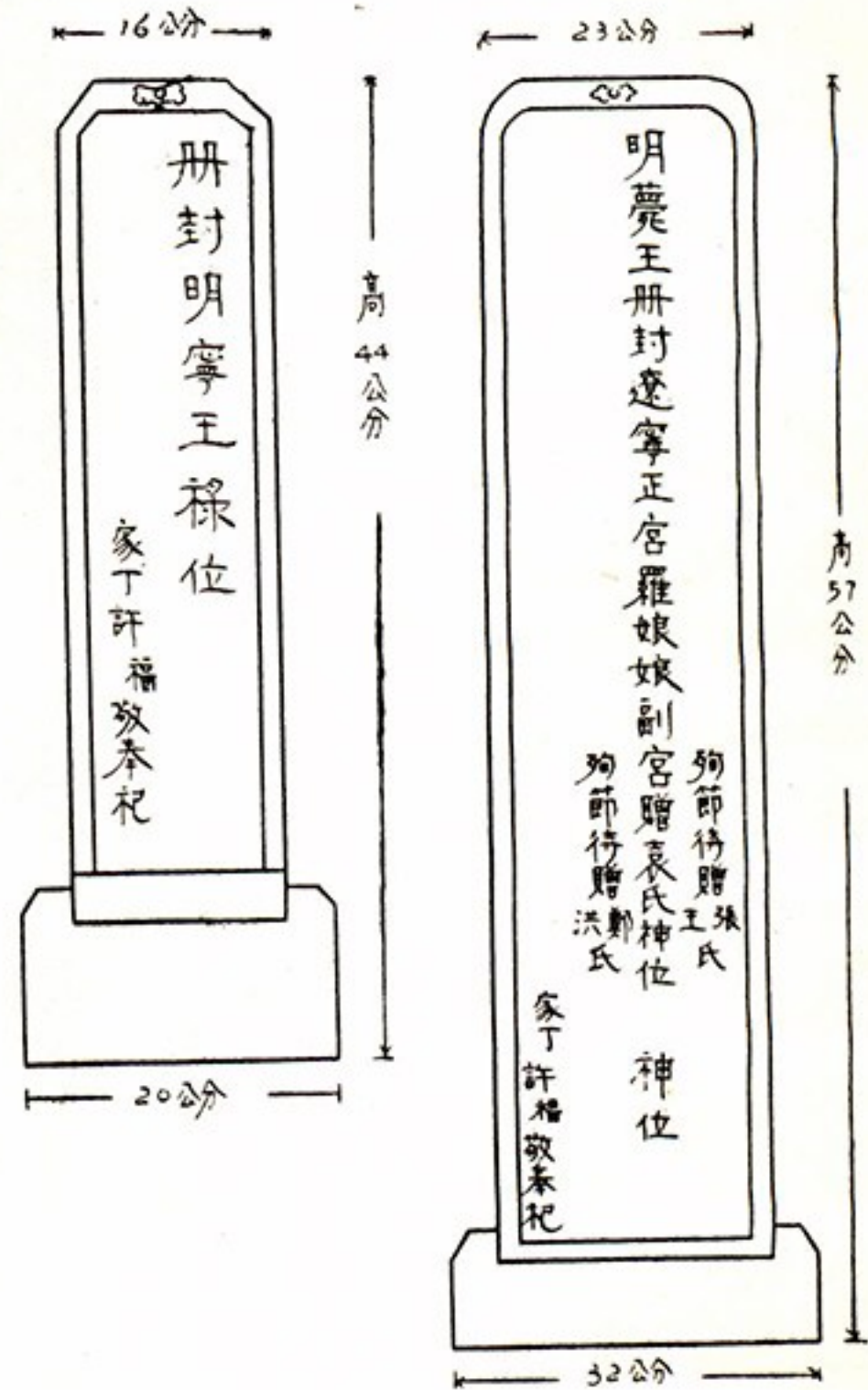
殉國殉夫三綱克振

(中祀五妃神像)

芳名垂竹帛

盡忠盡節千古同欽

△神位(附圖八)：



△正殿兩牆：

滿族胡人江山已易主
明朝帝冑俎豆共尊王
渡臺灣保全大明宗祀
殉社稷不愧太祖兒孫

△廡門對聯：

疾風勁草 報主五妃從容同殉節
寒雪香梅 墾田孤島早著拓荒功
苦節艱難爲了平生事
悲歌慷慨長留絕命詞

△其他文物：

香棹上有二個道光時代的古物：一是香爐(附圖七)，刻有「道光丙午年弟子黃記叩」字樣，但下面却又刻者「昭和己巳重修」。另一是瓷質籤筒飾六幅花紋：一幅彫爲「道光貳拾玖年弟子陳齊家」、一幅彫爲「天地人富貴長春」、一幅彫爲「福祿壽三星拱照」、其他彫花紋。此外又有三個木匾：一、爲昭和四年重修時捐題名錄，計一五四人又二單位；一、爲民國四十四年四十六年重修樂捐人士名錄及金額。計捐者一四〇人；捐款一九、二九〇元；另一、爲「明寧靖王記」，係民國三十九年竹滬弟子莊其順敬書暨敬獻，內容係據「王鳳志」寧靖王傳錄出，無可取，故從略。

(四)寧靖園

寧靖園，在今寧靖王祠左前，係原寧靖王祠舊址。民國五十三年發起重建，五十四年完成。園牆門有臺灣省主席黃杰題「寧靖園」三字，內有方碑(附圖九、十)及浩然亭(附圖十一)，並植樹木。雖簡陋，但却清雅宜人。

△方碑：有 蔣公中正題「民族正氣」、陳公誠題「英烈永昭」、于院長右任題「故國難忘」、高雄縣長戴良慶立「明寧靖王朱術桂傳記」。

△浩然亭：

浩然亭，又名六角亭；有嚴家淦先生題「浩然亭」(正楷)、黃國書先生題「大節垂光」(正楷)、莫德惠先生題「河嶽耀光」(正楷)、謝冠生先生題「正氣凜然」(隸書)、連震東先生題「忠烈流芳」(章草)、余井塘先生題「烈侔北地」(隸書)等。

(五)寧靖王墓

寧靖王墓，舊志所載多不一致，有作在鳳山縣長治里竹滬，也有作爲維新里竹滬。

作為長治里竹滬者有：

康熙三十三年高拱乾纂「臺灣府志」卷九外志

康熙五十年周元文纂「重修臺灣府志」卷九外志

乾隆二十七年王瑛曾纂「重修鳳山縣志」卷十一雜志

光緒十九年盧德嘉輯「鳳山採訪冊」丁部規制

作為維新里竹滬者有：

康熙五十九年陳文達纂「鳳山縣志」卷十外志

乾隆六年劉良璧纂「重修福建臺灣府志」卷十八古蹟

乾隆十二年范咸纂「重修臺灣府志」卷十九雜記

乾隆二十九年余文儀纂「續修臺灣府志」卷十九雜記

道光十年陳壽祺纂「福建通志」古蹟

考各志所載「寧靖王傳」均記為「五妃墓」去王墓三十里句。按「五妃墓」係在府治附近，最多不會在五里以上。長治里距府治五十里，維新里距府治七十里（「高府志」、「周府志」均有記載），依此推算，應以長治里較為可信。

「高府志」云：「故明寧靖王（名衛桂）墓，在鳳山縣長治里竹滬；前有月眉池，與其妃羅氏合葬於此。」

「盧采冊」云：「寧靖王墓，在長治里竹滬莊（即湖內莊之南）；墓後有棧仔林，俗呼寧靖王宅。」

綜合上記看來，清代時寧靖王墓是在鳳山縣長治里竹滬莊（湖內莊之南）；前有月眉池（已廢），後有棧仔林；俗呼寧靖王宅。「其地雖禁樵采，然無置守冢之例。」（見道光九年臺灣知府鄧傳安撰「勸捐置五妃墓守祠義田疏引」）

在今高雄縣湖內鄉湖內村（竹滬鄉比鄰），湖內原野第二三九番地，棧仔宅所在地有「明寧靖王墓」，附近有涼亭及大榕樹（附圖十二），係民國二十六年七月七日（七七事變日）發現有寧靖王親屬之墓後未久所建的。民國四十八年，地方人士林劉月琴女士提案重修，縣長陳皆興以其議而與修之。

按民國二十六年，七七事變之日，有臺南州關廟人李清風，在現

今「明寧靖王墓」所在地發現有墓墳，因雨水沖蝕，瓷碗露出地面，奇而啓視。據黃典權引發墓者云：「王墓西南向，王墳居中，左元妃、右王子。王墳有玉班指一枚，玉帶一圍（紋色與班指同），卵形夜明珠一顆（粗如小指，入夜燿如螢光），他尚有戒指、三角金、銅鏡（徑約七、八寸）、金簪各一。墳底四角俱有小瓶，內藏黑色藥物，瓶下俱有永曆錢。王妃墳中有耳環一對，珍珠一顆，帶耳玉盞一件（為王墓明器之最精美者），其金簪、銅鏡（較王墳所存者略小），棺角小瓶、古錢、與王墳同。王子墳上覆瓷盤甚多，盜發時，多破損。其中有銀色合金龍頭戒指一枚，印一方，餘則金簪、銅鏡、小瓶、古錢，與妃墳同。今僅此班指並盜盤存，餘則俱不可究詰矣。」上述所謂「王」者，係指寧靖王。但據筆者所知，似亦不一定是王墳，因無確證，最多只能說是很有可能是王墳。本年四月二十一日，筆者以此上述記錄前往竹滬附近找李清風覆查，但李氏已遷居高雄縣甲仙鄉，無法查證。因之，另據當時參與其事的黃錦章口述，餘無確證為王墳外，其他所述亦頗類似。黃錦章竹滬人，係當時該村村長，現住竹滬村華山路二十九號。

關於王墓，在竹滬及附近尚有許多傳說。其內容大概是如下：王墓共有一百座，其中真墓只有一座，假墓計有九十九座。棺是金製品，棺蓋是銀製品；棺下裝有輪子，便利推動，墓墳很大，內設軌道。王棺推進後，隨軌道奔馳，任其行止。當時負責安葬人員共有三十六人，因食供祭物品，歸後全數都變成啞盲。所以一直到現在，王的真墓究在那裏，是沒有人知道的。（蔡榮義調查）

有關王墓的詠詩有二：一係明經郭必捷，載於「陳鳳志」、「王鳳志」、「盧采冊」等；一係生員盧九圍，載於「范府志」、「王鳳志」、「盧采冊」等。茲錄於下：

過寧靖王墓

明經 郭必捷

萋萋芳草憶王孫，碧水丹山日閉門。弔月蟬悲故府，號風松柏泣忠魂。一枝聊借猶堪託，四海無家豈獨存！歷盡艱辛逃絕域，但留

九)，距今恰好三百年。

二、五 妃

(一)五妃墓、五妃祠(廟)

五妃墓：初名五烈墓，建祠(廟)後也稱五妃祠(廟)；前祠後墓，合為一體。最早記錄，見於康熙三十三年高拱乾纂「臺灣府志」明寧靖王傳。府縣志均有記錄。墓在今臺南市南區五妃里(南門十二巷)。舊記錄作為臺灣縣仁和里魁斗山，也有作為臺灣縣文賢里大林邊；魁斗山也有作為鬼子山、或桂子山。早期比較詳細記錄，有康熙末期陳文達纂的「臺灣縣志」，收於卷九雜記志云：「五妃墓：五妃者，明寧靖王妃也；曰袁氏、王氏、曰秀姑、曰梅姐、曰荷姐。癸亥六月二十二日，靖海將軍侯施琅既克澎湖，王語諸妃曰：『我之死期至矣！汝輩聽自主之！』」妃曰：『王生俱生，王死俱死！』遂結纓齊縊堂上。王親自殯殮。葬仁和里。越二十六日，王死。」乾隆初建「五妃墓道」，范咸纂「重修臺灣府志」卷十九雜記亦有：「五妃墓：在仁和里。前明寧靖王姬妾(詳寧靖傳)。墓前有碑，曰「寧靖王從死五妃墓」。乾隆十一年，兩巡院命司馬方邦基重修。且立碑於南門外曰：『五妃墓道』；刻兩巡院「弔五妃墓」詩於其下，莊副使年有跋。」記載。迨道光九年，臺灣知府鄧傳安曾有募守祠義田之議。詳如下文：

勸捐置五妃墓守祠義田疏引

「明肆寧靖王遜荒海外，值王師平臺，從容就義。其妃五人，如志書所載，袁、王二氏及秀姑、梅姐、荷姐者皆從死如歸；擬之古烈士，何異齊二子之從田橫，秦三良之從穆公也！妃墓在城南魁斗山；有司多士莫不矜其節烈。豐碑樹於乾隆十一年范、六兩使者。其墓旁有祠，並實守祠墓一人，由來舊矣。願經費無出，每春秋之薦繁，守冢之需餼，仍取給於檀施，非所以垂永久。屢議置義田，未果也。」

夫節烈無論男女，皆有浩然常存之氣，故觀焉蒿悽愴而油然而哀與敬者，人有同情。幸義舉已有開必先，可無以善其後耶？計守祠墓齋糧一人之食無幾，而墓有培補及清明麥飯，祠有勸聖及俎豆馨香，過齋亦非所宜，大約非得田四、五十畝不可。但願好義者推迎神，報賽、供佛、飯僧之有餘以贊斯舉，則咄嗟立辦矣。

考寧靖王葬於鳳山竹滬莊，尚在魁斗山南三十里，其地雖禁樵采，然無置守冢之例。表從死之妃，即所以表王也。曩權臺防司馬周君琢堂，現主崇文書院講席，撫今憶昔，慨捐番銀十圓以為倡率。余愧焉，為倍其數捐助，並以疏引告郡城慕義者。

道光九年己丑七月朔，知臺灣府事浮梁鄧傳安白。(載道光十年鄧傳安撰「蠡測彙鈔」)

下為祠中文物，茲分錄如下：

△中央石碑：

寧靖王從死五妃墓

127cm

←57cm→

(花岡石)

△兩旁木對聯：

(原有「昭和二十」字樣) (隸書)

丁卯年季秋之月

血化一元鳥哀帝魄

香流五桂花是女貞

赤嵌趙雲石敬賀

△上有橫額：

貞靈咸著

△木對聯：

(原有「昭和」字樣)

丁卯年十月九日

王盡丹心妃盡節

地留青塚史留芳

董事許廷光敬立

△棹上石香爐刻有：

乾隆癸卯桂月吉置

淡北弟子余振綱叩謝

△殿壁木牌：

姓字留香埋骨留香桂子山頭瞻廟貌

五妃祠重建紀念

城角荒祠落昭間杜鵑紅冷淚仍斑傷心
怕讀南明史榕色蒼涼桂子山娥眉共死
答君恩忠節由來繫國魂海客何年勒貞
石不堪回首望中原

庚子秋仲

沐樓山人

趙印

彭藥

史簡紀彤輝庚子中秋顏興口敬撰獻
日月不改貞心不改南明

△殿前有橫額：

辛丑中秋日紀念
明寧靖王五妃塚重修

名留青史

前任省立臺南師範家長會長薛增益敬撰獻
留青吟社創立人桂友

臺南三省堂蘇子傑口謹書

△廟外正門對聯

鼎湖龍去鳳齊飛
芳祠永傍城南路

飛齊鳳去龍湖鼎
玉骨長埋桂子山

△廟外門右左右刻：

殉難芳名勝蹟

← 17cm

↑ 120cm ↓

千秋五烈遺徽

(花岡石) (隸書)

△兩邊室對聯：

千海上鵲啼悲玉帶

秋氣壓桃花廟

塚中魚貫葬瓊枝

法華寺畔尋詩碣

一代光爭桂子山

魁斗山前弔冷祠

又據臺南盧嘉興氏撰「明鄭滅亡貞烈殉死的五妃」一文，云尙有現已散失或流落民家之匾軸三種如下：

「五桂齊香」

光緒己丑年孟夏吉旦（光緒十五年）
臺中彰化大道街生員趙璧、陳明德全謝

附記：這一匾及另一匾「五星同光」，都於第二次大戰空襲南市時被炸失。

△右壁所掛立軸云：

「竊謂堅持晚節，白首猶難拋棄，春光紅顏豈易，茫茫宇宙，求其節烈如五妃娘者，蓋亦寡矣！何也？當國家危急之秋，共向王前以盡節，是則殺身成仁，極一時無可如何之事，舍生取義，開千古未曾有之奇，而視死如歸，同出至誠惻怛，可作萬世綱常，千秋倫紀也！巾幗中裙釵內，有此赤膽丹心，誠爲天地之所悲，其志日月之所照，其節鬼神之所欽，其烈者也！迄今空山荒塚，只剩清風明月，時殊代異，從留芳草蔓烟，致令江湖逸客，瞻廟貌而徬徨懷弔，古，緬英靈之奕奕繫念追今，因是歌曰：同維大節兮，地久天長，慷慨捐軀兮，四海稱揚，血染山林兮，草木飄香，懿德純全兮，如

圭如璋，丹桂五枝兮，千古流芳，皜皜乎不可尙兮，江漢秋陽。

臺南市陳紫梧敬題

註：此立軸現已散失無存。

△左壁所掛立軸云：

「五妃娘娘者，明寧靖王從死五妃也。曰袁氏、王氏、何氏、秀姐、梅姑、斯時王悟，以爲有日，兵臨城下，令其各自擇配。袁氏等哭訴曰，妾等侍殿下有年，生死與共，不忍一時拋棄。王迫者再，氏等入內盛妝而出，抱哭而別，相與盡節王前，葬于城南桂子山。秀姐、梅姑爲侍女，與妃同盡大節，所以一概以五妃娘娘同稱之爾。是爲序。」

是序原有碑記勤于廟（歲久頹害，遂以淪亡，近修復工竣，張君禹鼎於戚家座，遇青島學游成者，據所傳誦如此云，將鏤石記，鼎立於廟，因亡其文，歸囑書於余，意以傳諸不朽，乃援筆而並之以詩。歲戊寅（光緒四年名勝舊蹟誌記爲丙寅即同治五年恐誤）六月也。生死艱難亦倡隨，綱常千古屬娥眉，數莖頭髮成王志，黑海朱家獨有祠。王氣銷沉正氣存，天餘紅土妥貞魂，年年六月來祠祭，猶是延平舊子孫。臺南趙雲石

註：此一立軸經保存在廟附近蔡姓民家因腐蝕經重書業已與原軸不符。

軸不符。

△下爲連雅堂撰五妃廟記：

重修五妃廟記

烏乎！天下死節多矣，而五妃獨以國死，豈如匹夫匹婦之爲諒哉！當清師之下澎湖也，鄭氏君臣奉表降，寧靖王術桂自以天潢貴胄，義不可辱，從容就節，而五妃亦相從以死。臺人哀之，妃諸寧南之桂子山，並立廟以祀，則今之累然在墓者也。改隸之後，棟折榱崩，日就荒廢。余過而傷之，乃謀諸同志，鳩工治材，以張子魁園董其事。既成，奉觴致祭，衆皆感動，則五妃從死之日也。嗟夫！湘江帝子，望斷君山，蜀國梟姬，魂沉吳水；況以五妃之殉國、殉王、而可任之湮滅哉！青榕長在，彤管流芳，後之過者，其亦有感於

國破家亡之慟，則五妃之靈猶在其上矣！癸卯夏六月二十有五日，臺南連橫記。（上錄自「雅堂文集」）

（二）五妃詠詩（詞）

弔殉節五妃墓

林中桂

誰將明祚復延長？六月投繯月色黃（癸亥六月投繯，黃氣繞室）。節凜泉臺甘結伴，軀捐海國願從王。宮幃永別同埋玉，脂粉寧悲久瘞香。行過魁山遺塚在，至今猶繞老煙光。

弔殉節五妃墓

施陳慶

五妃殉節報明君，曠代流芳天下聞。烈魄共吞東海月，英風齊撼西山雲。啼殘蜀帝聲中血，拖盡湘靈水上裙。塵土何於悲粉黛，一朝憂戚與誰分？

弔殉節五妃墓

施世榜

珠沈芳草帶餘薰，玉碎空山鎖亂雲。匹婦但知生共枕，五妃僅見死同羣；千秋節義誰無主？一代蛾眉獨有君。回首可憐明季世，相臣事業不堪云！

弔殉節五妃墓

何借宜

寒煙碧草暗離披，隱隱高原見古碑。謾說從人皆妾婦，應誇死義是男兒。一縵未解王孫恨，千載猶聞鬼子悲（墓在鬼子山）。異域天荒開世運，五常還是五人持。

（以上錄自陳文達纂「臺灣縣志」）

寒食過五妃墓

何借宜

寒煙衰草暗離披，隱隱高原見古碑。謾說從人皆妾婦，應誇死義是男兒。投縵不解王孫恨，奔世猶聞鬼子悲。嚙在鬼子異域天荒開運，五常還是五人持。

五妃墓

秦定國

天兵鼓櫓逼江濱，祇把丹心質鬼神。君髮數莖猶自惜，妾身敢作未亡人。

海表觀風題墓道，陽秋有筆墨痕新。祇緣千古綱常係，豈獨傷心弔五人。

五妃墓

陳輝

精誠歸帝子，大節凜冰霜。慷慨同千古，從容共一堂。蘭焚山失色，玉瘞土留香。捲地悲風至，蕭蕭起白揚。

（以上錄自六十七輯「使署間情」）

五烈墓

朱仕玠

百年荒塚在，寧比玉鉤斜。漫墮三春淚，驚摧五朶花。瘴鄉空葬骨，絕海竟無家。彌化虞兮草，臨風共怨嗟。

遙念叢蒿地，王孫烈骨憑。未能依竹漚，猶勝望西陵。髣髴青螭駕，依稀赤豹乘。佩璫紛侍從，愁霧夜長凝。

（以上錄用朱仕玠撰「小琉球漫誌」）

五妃墓

張湄

瘞玉埋香骨未塵，五妃青塚草長春；雲凝孤島魂相伴，直抵田橫五百人。

（以上錄自劉良璧纂「重修福建臺灣府志」）

寒食過五妃墓

何借宜

寒煙衰草暗離披，隱隱高原見古碑。謾說從人皆妾婦，應誇死義是男兒！投縵不解王孫恨，突世猶聞鬼子悲（墓在鬼子山）。異域天荒開世運，五常還是五人持。

（以上錄自范、咸纂「重修臺灣府志」）

春月謁五妃墓，用李易安韻（調寄「聲聲慢」第四體）韓必昌。

蕭蕭海島，國破家亡，老臣以壽爲戚（用宋順帝遜位時齊王琨語）。惟有捐軀殉難，無容姑息。更憐五妃烈節，道相從地下宜急。休忍辱，縱貪黃戎馬，大義應識。遺廟丹青已落剩，累累青塚，野花堪摘，況復春風舞草，四山雲黑。如訴當年怨恨，早使我淚點同滴。空憑弔，待留題，又未得。

過五妃墓

祝道椿

步出小南門，飛沙撲面颺。古塚生青草，殘碑臥戰場。昔日將軍關海疆，五妃同死殉明王。貞墳冷落寒梅瘦，雪後猶開五出芳。

五妃墓僧

僧蓮芳

豈願傾城色，應知大運歸。情同垓下慘，事與馬嵬非。塚草留青黛，山花舞繡衣。一抔香玉地，寂寂對斜暉。

五妃墓

范咸

（計四首，同「五妃墓道碑」）

五妃墓

六十七

（同「五妃墓道碑」）

五妃墓

謝金鑾

厓山一塊肉無存，荒隴蕭蕭古墓昏。水國有魂追帝子，交衢無計脫王孫，秋風亂塚紅夷塞，落日寒潮赤嵌門。留得東南殘碣在，故宮花草向誰論。

（以上錄自謝金鑾纂「續修臺灣縣志」）

下爲近人盧嘉興以集五妃之詩，轉錄於下：

臺灣雜詠（續詠十二首中第五首） 王凱泰

故王一去五妃陪（前明寧靖王全節之月，妃袁氏等五人殉焉。）海外黃沙賸幾堆（王墓在鳳山維新里竹滬，五妃墓在臺灣府仁和里），猶有山僧殊解事，介圭不使沒蒿萊（道光年間農人掘土得圭，法

華寺僧奇成以穀易之，滌去塵埃，見朱術桂三字，知爲王物，近已飭藏祠中）。

臺灣雜詠（三十首中第十五首）

馬清樞

岩穴曾棲宋客星（土番有宋時零丁洋之敗遁亡至此者，見沈文開雜記），勝朝事勢等零丁，騎鯨人去天難問（鄭延平攻臺灣時，紅夷望見一人騎鯨從鹿耳入），夢蝶園荒酒易醒（明舉人李茂春隱處）。滿樹花開三友白（番茉莉一名三友花），孤墳草爲五妃青。哀蟬似訴王孫恨，暮雨蕭蕭不忍聽（明寧靖王術桂浮海依鄭氏，王師克臺，王殉國難，五妃從焉）！

臺灣雜詠（二十四首中第五首）

何澂

仗節東來慨一元（寧靖王朱術桂別號一元子，長陽郡王次子。由金門渡臺），全歸地下復何言（我師克澎湖，寧靖結帛於梁自盡，五妃袁氏、王氏、秀姑、梅姐、荷姐先自同縊）！數莖草長忠臣髮（寧靖絕命詞有云：艱辛避海外，總爲數莖髮）。五出梅開烈女魂（五妃墓在魁斗山。猶有介圭留古寺（圭長一尺五寸，濶一寸八分，厚四分，道光年間農人掘地得之，僧奇成以粟易置法華寺），更無玉帶鎮山門（帶凡玉版二十枚碾成百鹿，流傳民間，見海東札記，今聞落安平海中）。荒祠竹滬人誰問（寧靖王祠在竹滬庄，家人許福立主祀之），杜宇聲淒夜月昏。

五妃祠

陳肇興

玉帶歌成萬古愁，君王節義自千秋。可憐同死不同穴，芳草淒淒各一邱。

五妃廟

章甫

貞姬并命海之涯，化血啼鵲落月斜。奇節直符天地數，幽貞誰比帝王家。要求同死冰添冷，肯使孤生玉點瑕。魂氣爭光魁斗上，空山馨薦不勝嗟（廟在城南魁斗山前）。

題五妃墓

林占梅

薇蕨悲歌後（寧靖王絕命詩，有「無復採薇蕨」之句），羅巾染血痕，五人同畢命，一死足酬恩。入地鴛鴦隊，生天杜宇魂。可恨環珮冷，荒塚易黃昏！

臺灣竹枝詞（四首中第一首）

李如員

法華寺對竹溪庵，野色晴空一抹藍。多少踏青人去後，五妃墓道日三三。

五妃廟壁題詩一首

不署姓名

從容畢命起廟堂，五烈於今有燭光。王盡丹心妃盡節，地留青塚史留芳。荒碑沒字蝸成篆，野廟無花草亦香。巾幗也知明大義，異方端賴肅綱常。

海音詩（其中之一首）

劉家謀

魁斗山頭弔五妃，鄭孃芳塚是耶非？年年琅嶠清明節，無數東來白雁飛（五妃墓在仁和里魁斗山。鄭女墓俗呼小姐墓，鄭成功葬女處，在鳳山琅嶠山麓。每歲清明節，烏山內飛出白雁數百羣，直至墓前，悲鳴不已，夜宿蘭坡嶺，明日仍向烏山飛去。一年一度，俗謂鄭女魂所化，其然也歟。）

澎湖弔古歌

楊雪滄

同時更有五妃泣，桂子山荒斷碑立。

五妃墓

唐維卿

秀姑合併王、袁死，兩婢荷、梅死更奇。海上鵲啼悲玉帶，塚中魚貫葬瓊枝。法華寺畔尋詩碣，魁斗山前弔冷祠。竹漚遙遙埋白骨，城南風雨走靈旗。

五妃墓（和唐維卿）

施濤舫

城南遺塚傍芳祠，弔古淒涼范九池。魚貫宮中留玉帶，鳳陽海外失金枝。千秋氣壓桃花廟，一代光爭桂子碑。五百田橫孤島在，不教巾幗愧鬚眉。

五妃墓（和唐維卿）

邱逢甲

玉帶歌殘弔古祠，五雲散後廢荒碑。地宜崖海余妃墓，人比湘江二女祠，三尺土垂同穴望，百枝鐵乞進香詩。淒涼魁斗山頭路，十首哀吟范九池。

五妃墓

羅星伯

一葉朱家已盡時，貞心難得五蛾眉。更無北地降王表，同賦東瀛絕命詩。竹漚惜分埋骨地，桂山留得妥靈祠，斑斑玉帶鵲啼血，祇有鄰園夢蝶知。

前題

熊瑞卿

桂子山頭玉莖時，五妃含笑故王知。紅綃烈斷宮中帶，黃土荒題海上碑。風雨有靈瞻竹漚，香烟無主委叢祠，墓門願下貞妃拜，三百年前弔有詩。

前題

鄭肖彭

美人荒塚占牛皮，山有荒祠墓有碑，哭廟親藩甘死國，墜樓妾婢願同時，桐棺一穴聯珠象，桂子千秋葬玉悲。賜姓降王傳車出，不聞解帶殉蛾眉。

五妃廟

周莘仲 長庚

霸氣臺澎掃地平，海天尺組淚縱橫。窮途仙桂無歸宿，故國名花肯寄生？頸血不膏中土鐵，墓門長咽暮潮聲，蕭蕭環佩同歸夜，芊草萎西月半明。
按芊草萎在五妃墓西、或作仙草。仙草萎屬新昌里五妃廟屬仁和里。

五妃墓

許南英

墓在臺南城外新昌里，墓碑題曰「明寧靖王從死五妃之墓」

海山無處窺天潢，果爾王亡妾亦亡。同目雉經完晚節，有星魚貫照新昌。蘋蘩合附孤忠薦（同治甲戌，沈文肅奏以延平郡王鄭成功祠列入祀典，五妃與焉），碑碣猶留十字香。監國夫人墳在否（監國夫人，陳永華之女，鄭成功之孫克塽之妻也。克塽監國遇害，夫人隨夫盡節，塋北門外洲仔尾。其地瀕海，波浪沖沒，不知其處）？淒涼洲尾弔斜陽！

（註：五妃墓在仁和里，因接近新昌里致誤記爲新昌里。日據時仁和里爲桶盤淺圖，新昌里爲鹽埕圖。又范御史的小絕詩中「小字傳人記載新」因年久風化腐蝕以致看作十字加以註明。）

傷心澎湖海豎降旗，誓死齊聽絕命詩。赤祚遺藩終草莽，朱家無地葬胭脂！天亡經壑留孤島，人似英皇泣九疑。淒絕萬千新故鬼，月殘聽唱九池詩（范九池有五妃墓道七絕數首，勒石於南門外）。與陳子模、傅采若、張愷臣遊夢蝶園，拜五妃墓；飲於竹溪寺，女校書四人與焉。

同人

下拜寧妃塚、閒遊處士園。沿溪尋古寺，拂席布清尊。海外無名迹，空中有色根，桂山山下路，新月已黃昏。

己亥春日感興（十首中第四首）

琴歌酒賦竹溪西，香火情緣證菩提。舊址依稀蝴蝶夢，荒祠寥落杜鵑啼。詠觴勝會春風歇，貞節孤墳宿草迷。萬壑松堂僧在否，何人再讀壁間題？

二十五日爲五妃殉節日，同雲石祭奠成詩二首 同人

孤墳三尺掩蓬蒿，根響西風作怒濤。絕島荒涼埋故鬼，空山慟哭屬吾曹。降藩辱祖生何戀，妃子從王死莫逃。一掬寒泉清冽甚，桂山山下薦溪毛。長嘯西風賦大招，荒墳剝落轉幽寥。魂歸環珮西江月，氣壯山河大海潮！奇節竟符天地數，闌幽尤待聖明朝。離離秋草王孫泣，寄語山民莫採樵！

（註：五妃殉節日是二十六日，二十五日係依照臺灣縣志所記寧靖王殉國爲二十六日而來的，似有誤。）

謁五妃廟（調祝英臺近）

杜鵑聲，精衛恨，國破主恩斷；桂子空山，宿草餘芳甸！記曾旋室瑤房，寵承魚貫；從君死，一條組練！那曾見？荒塚二月清明，村翁新麥飯；撮土爲香，一盞寒泉薦！徘徊斷碣殘碑，貞妃小傳；也羞殺，新朝羣彥！

五妃廟題壁

連橫

娥江有恨沉貞女，湘水多情哭帝妃。爭似斗山青塚在，年年春草綠成圍。

翠羽明璫想舊顏，玉魚金盃葬空山。貞魂認得城南路，環珮歸來夜月寒。

春風竹漚草萋萋，落月桐城杜宇啼。一例同殉家國難，貞忠千古屬夫妻。

田橫島上有奇人，孤墳延平志未伸，巾幗也知亡國恨，英雄兒女各千春。

題五妃墓道碑（碑在寧南門下，刻范九池）

侍御之詩

同人

千秋義節桂山祠，弔古蒼涼范九池。每過城南頻灑淚，斜陽影裏讀殘碑。

自寧南門至五妃墓道

連橫

魁斗山頭白日斜，飄零龍種痛無家。春風不解冬青恨，碧血猶開帝子花。

弔五妃墓

同人

環佩聲殘翠羽微，殯宮蕭索落花飛。生愁山鬼逢人笑，手撚靡蕪薦五妃。

魁斗山五妃廟

林朝崧

遙望魁斗山，纍纍盡荒冢；何處弔貞魂，古廟松楸拱。惜昔明室亡，全枝落蠻壤；抱衾五麗人，相隨依草莽。殘喘延海濱，位號慙虛擁；時節憶中原，對泣盡目腫。草雞經三世，澎湖失反掌；東寧霸氣沈，閭閻降表往。寓公死已晚，執挺忍爲長；衣冠見高皇，幸保髮種種。署酒別諸姬，新人善侍奉，豈知烈女心，一一感恩寵。就義君王前，爭先無怖恐；嗚呼王殉國，五妃殉王勇。久宜薦蘋蘩，俎豆一堂享；惜哉未陪葬，兩地隔靈爽。至今朝竹瀝，月夜環佩響。我來讀遺碑，城南閒桂杖。小名猶可識，題詠間足償。最愛范九池，十首詩慨慷。彤管揚芳徽，萬代供瞻仰。

謁五妃廟

蔡振芳

星疎耿耿耀城南，魁斗山旁草蔚藍。從死五妃明廟貌，何人到此不停驂。

貞忠巾幗亦英雄，太息明家氣數盡。臺水半灣天一角，怒濤猶自捲秋風。

王死國兮妾死夫，五妃墓碣墨模糊。可憐桂子山前樹，化作雌雄也不孤。

荒園春盡亂啼鴉，回首江山日已斜。留得五妃墳上土，一壤猶不墜明家。

詩人多少弔斜陽，我亦祠前禮瓣香。貞烈一門能死國，千秋生氣凜寒霜。

(三) 五 妃 墓 道

「五妃墓道」碑，建於清乾隆十一年。乾隆十二年范成纂「重修臺灣府志」卷十九雜記云：「五妃墓……乾隆十一年，兩巡院命司馬方邦基重修。且立碑於南門外，曰「王妃墓道」；刻兩巡院「弔五妃墓」詩於其下，莊副使年有跋。」此外，嘉慶十二年謝金鑾纂「續修臺灣縣志」卷五外編及道光十年陳壽祺纂「福建通志」等均有記

錄。按：該碑日據時期移臺南市南門碑林，即今臺南市南門路三十八號臺南廣播電台邊。現碑尚完好。碑身甚高，約二四五公分，寬八十三公分，厚約十八公分。花岡石。楷額「皇清」，下有「五妃墓道」四大字；餘則刻詩。莊年有碑跋，見於乾隆十二年六十七「使署閒情」；原碑跋已有部份難讀，茲據以錄后。

△碑 文

弔五妃墓

東風飴蕩天氣清，載馳驄馬春巡行。刺桐花底林投畔，森然古墓何崢嶸！路旁老人爲余泣：當年一線存前明，天兵既克澎湖島，維時臺海五烈皆捐生。至今壞土都無恙，誰爲守護勞山精！雲卦馬鬣連衰草，四圍怪石爭縱橫，時聞鬼母悲啼苦，想見仙娥笑語聲！歲歲里民寒食節，椒漿頻奠陳香羹。滿月荒涼已感歎，更聽此語尤傷情。有明歲晚多節義，樵夫漁父甘遭烹；島嶼最後昭英烈，頑廉懦立蠻婦貞。田橫從死五百皆壯士，吁嗟乎！五妃巾幗真堪旌。

白麓六十七居魯。

弔五妃墓十絕句

明亡已歷四十載，死節猶然爲故明！荒塚有人頻下馬，眞令千古氣如生（其一）。天荒地老已無親，肯爲容顏自愛身？遙望中原腸斷絕，傷心不獨是亡人（其二）！君后相將殉社稷，虞兮未敢笑重瞳。廟廷倘使增陪祀，臣妾應教祭享同（其三）！田妃金盃留遺穴，何以貞魂聚更奇？三百年中數忠節，五人個個是男兒（其四）！可憐椎髻文身地，小字人傳紀載新；却恨燕京翻泯沒，英風獨顯費宮人（其五）！忍把童家舊誓忘（指福王），孝陵風雨怨蒼蒼！芳魂若向秦淮去，正好乘潮到故鄉（其六）。明妃無命死胡沙，青塚荒涼起蒼筤；爭比冰心明似月，隔江不用怨琵琶（其七）。壘壘荒墳在海濱，魂銷骨冷爲傷神；須知不是經溝瀆，絕勝要離塚畔人（其八）！又逢上巳北邙來，宿草新澆酒一杯（又三月三日，率僚屬致

祭)；自古宮人斜畔土，清明可有紙錢灰(其九)。十姨廟已傳訛久，參昂還應問水濱；今日官僚爲表墓，五妃直可比三仁(其十)。

浣浦范二十二咸。

五妃墓碑跋

志載前明寧靖王姬妾曰袁氏、王氏、秀姑、梅姐、荷姐，大兵之克澎湖也，語寧靖曰：「王生俱生，王死俱死。」遂冠笄被服，同縊于堂，葬魁斗山，去寧靖墓三十里，時稱五烈墓。乾隆丙寅，巡使六范二公，輅車過墓下，目擊荒頽，命方司馬繕葺其塋廟，並弔之以詩，蓋聞貞表幽，以爲海外之頑懦勸，固宣聖化之急務也，余忝任觀察，猥與型方訓俗之末，樂得而道之，遂跋其後。茂苑莊年。

(四五) 妃之碑

民國十六年，即日本昭和十六年，日本「愛國婦人會」臺南州支會發起募捐，重修「五妃廟」，立有「五妃之碑」。碑身高一六五公分，寬八十八公分，厚十七公分。碑座甚高，約一公尺。碑陰有字，碑額有篆書「五妃之碑」四字，碑文用漢文楷書。

△碑文

死生大矣，名節重矣，死而得處，殉而全節，甚感人洵非偶然。孔曰：成仁！孟曰：取義！當明之末，寧靖王爲國殺身，五妃從王俱死，豈非所謂死而得處，殉而全節，仁至義盡者乎！宜矣！南臺人士崇敬不絕於今也。初鄭氏之據臺灣也，寧靖由金門東渡來依，鄭氏禮之甚厚，後及清軍來攻，東寧議降成。王與五姬訣曰：大事已去，吾明室宗親，義不可辱，汝輩聽自便。姬皆曰：王死俱死耳。於是姬王氏、袁氏、梅姐、荷姐、秀姑俱投縊後堂，王乃俱以妃禮葬之。即朝服拜二祖列宗，作絕命詞曰：艱辛避海外，總爲幾根髮，今日事已畢，祖宗應容納。遂從容自經，聞見之人，莫不流淚云；嗚呼其義氣貞操世孰亦與爭烈哉！爾後士君子之過嶺訪古者，咸

皆莫不頂禮於五妃墓。蓋其貞節之操，誠有足令人感動者也。而其墓在臺南寧南門外桂子山，乃爲五妃埋香處。清朝及臺灣事治，爲修其蓋表曰：寧靖王從死五妃墓。雖後經重修，風雨年久，遂爲荒煙蔓草所鎖。而在叢塚鱗疊之中，若使之與物隨化，無挽類以振薄俗，抑亦地方史蹟之恥也。室人愛枝忝爲愛國婦人會臺南州部長，偶訪其地，視察現狀，感慨久之，低回不能去，乃不敢漠然默息，率先提倡，圖之修復。賴得同志者贊襄，不數旬得金六千餘圓，修而葺之，擴而弘之，並闢通路，於是荒陋祠宇，一時煥然，改其氣象，差可以妥其英靈，且存其勝蹟，併供來訪者之憑弔矣。後有作者，同心克繼，以持諸久遠，是余之所企望焉。因而讚之曰：

鯤海之濤，桂卓之邵，老榕鬱蔥，維五妃廟。庭無間言，娣姒貞淑，婦道相修，世家緝穆。一朝國難，偕殉王室，嗚呼哀哉！節操無匹。爰修其墓，吾銘其石，芳香遠馨，永世無數。

昭和二年七月臺南州知事從四位勳三等喜多孝治撰，三輪杉根篆額並書

△碑陰文

五妃廟修葺事務擔當者愛國婦人會臺南州部員野田八平(旁尚不可讀日文草書若干)

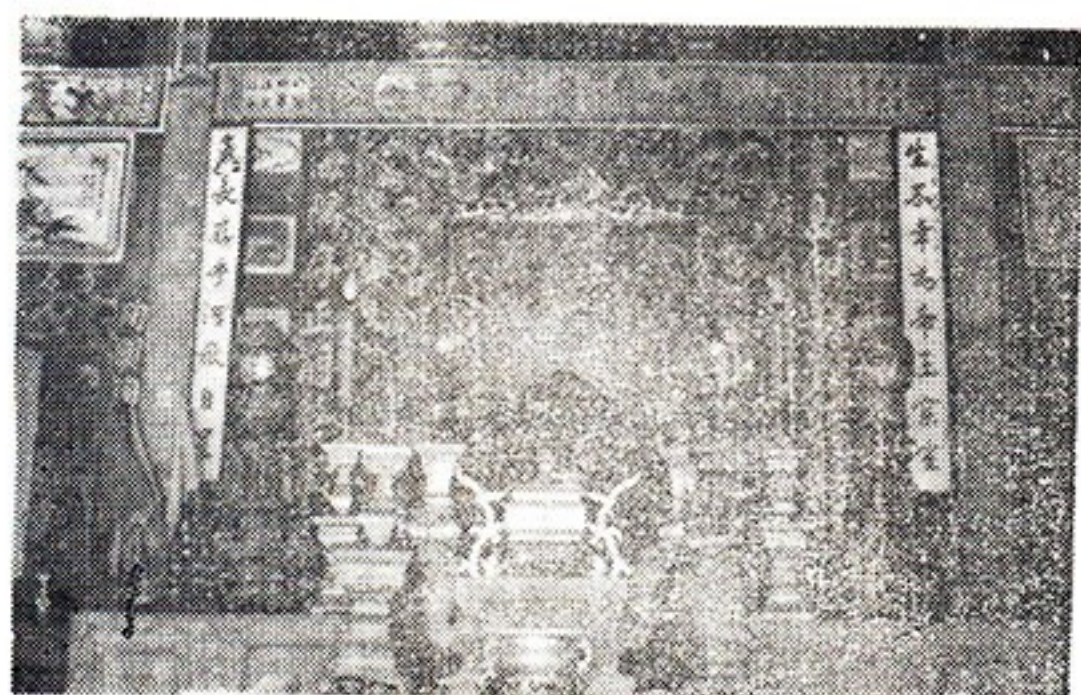
附：五妃參道碑

民國十六年，「愛國婦人會」，除立「五妃之碑」外，又在臺南市南門路派出所旁豎有「五妃參道碑」。

(五) 義靈君墓

五妃祠旁，有義靈君小塚，墓前蓋小廟，據云：係寧靖王太監；也有說是義僕。追隨五妃就義。但是否確實，待考。故碑書「義靈君之佳塋」(高四四公分，寬二二公分)；旁有對聯：「義不獨生，從容就義，靈真卓著，懷烈爲靈」。(附圖十七)

附記：本文田野調查，辱承臺南陳港、高雄蔡榮義(路竹鄉竹滬村人)協助，謹此誌謝。



一之景內的廟王靖寧 四圖附



附圖五 舊彫寧靖王木像（在今寧靖王廟中）



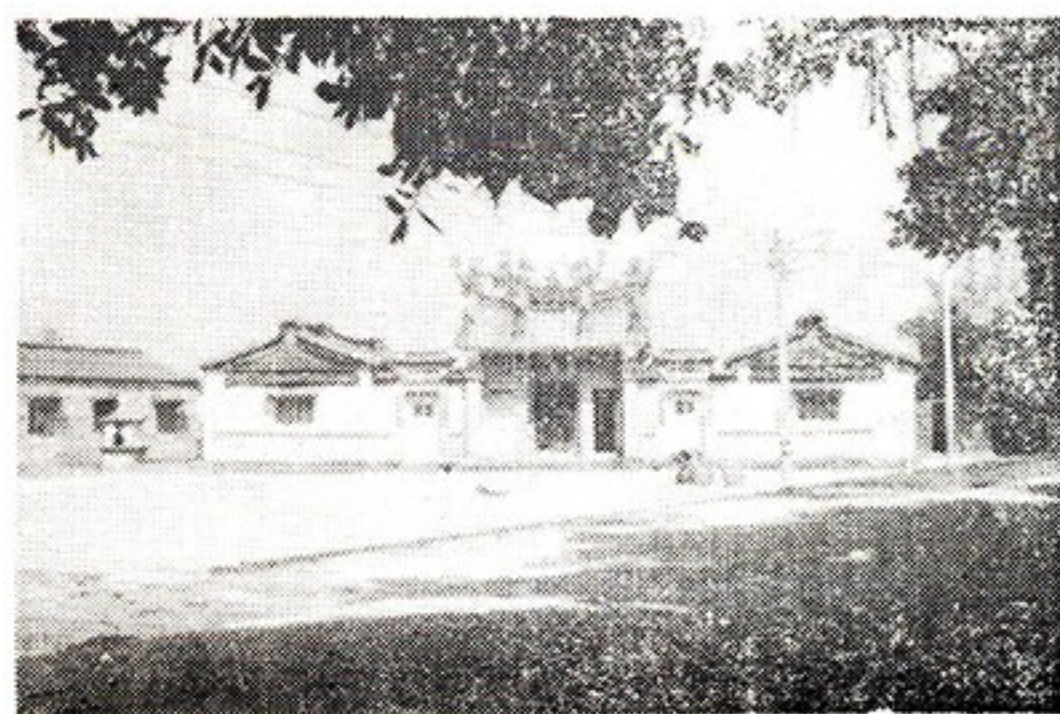
附圖六 新彫寧靖王木像（在今寧靖王廟中）



附圖一 在今台南市大媽祖宮內的寧靖王神位

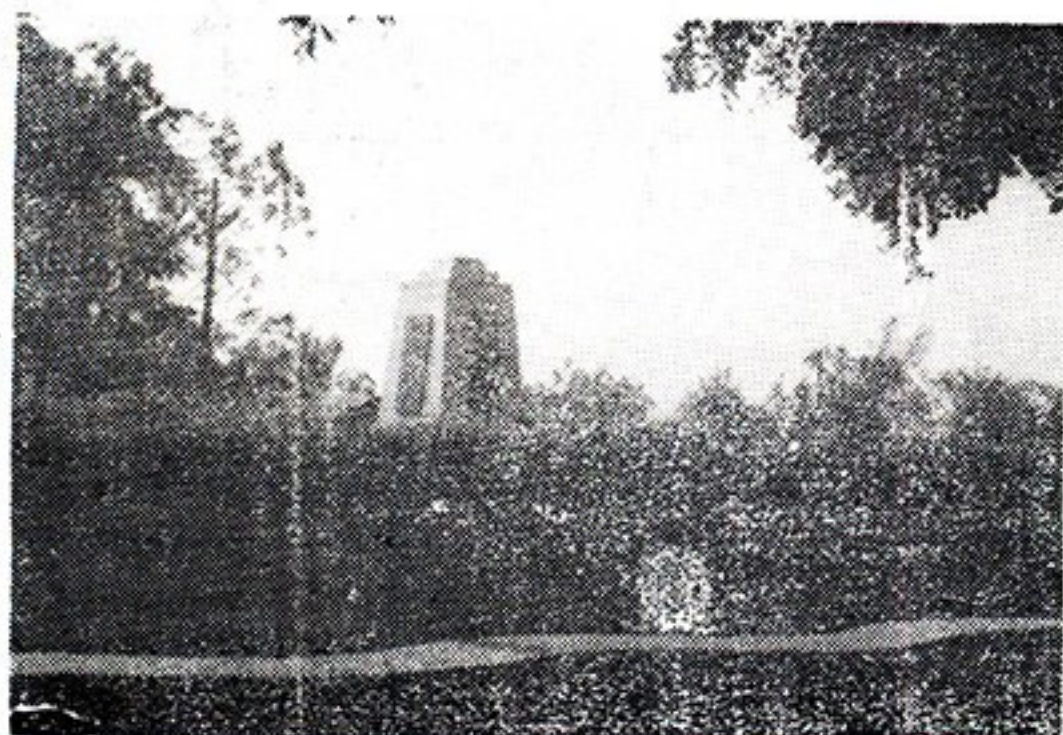


（匾廟）蹟墨的王靖寧 二圖附

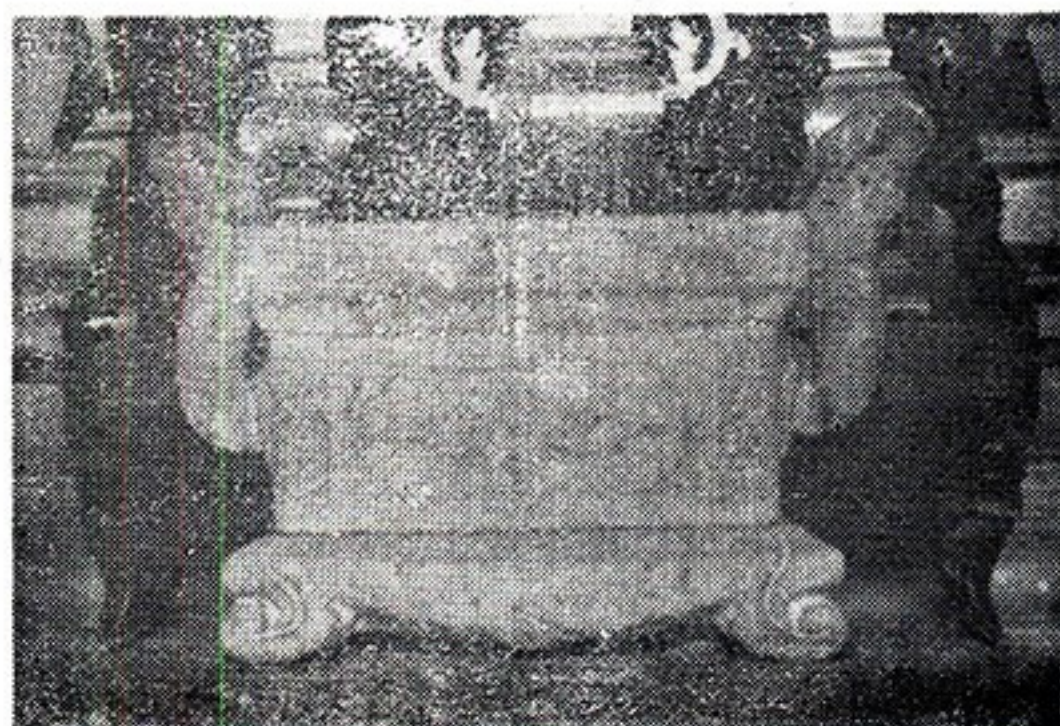


廟王靖寧的滬竹縣雄高今在 三圖附

— 獻文妃五暨王靖寧明 —



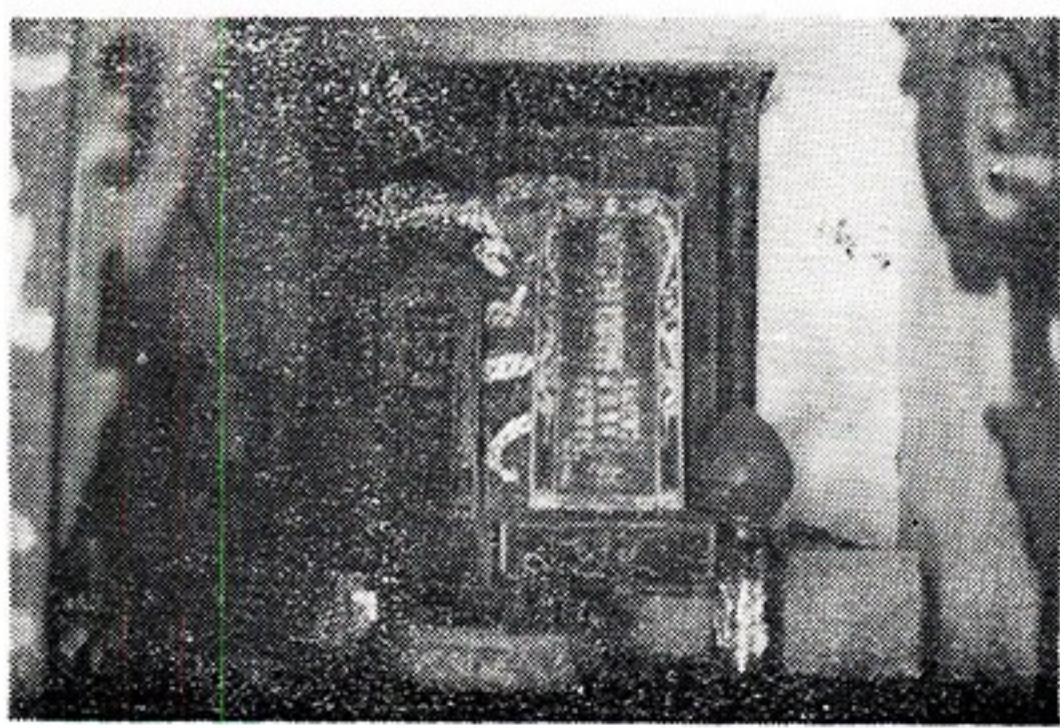
景外的園靖寧 十圖附



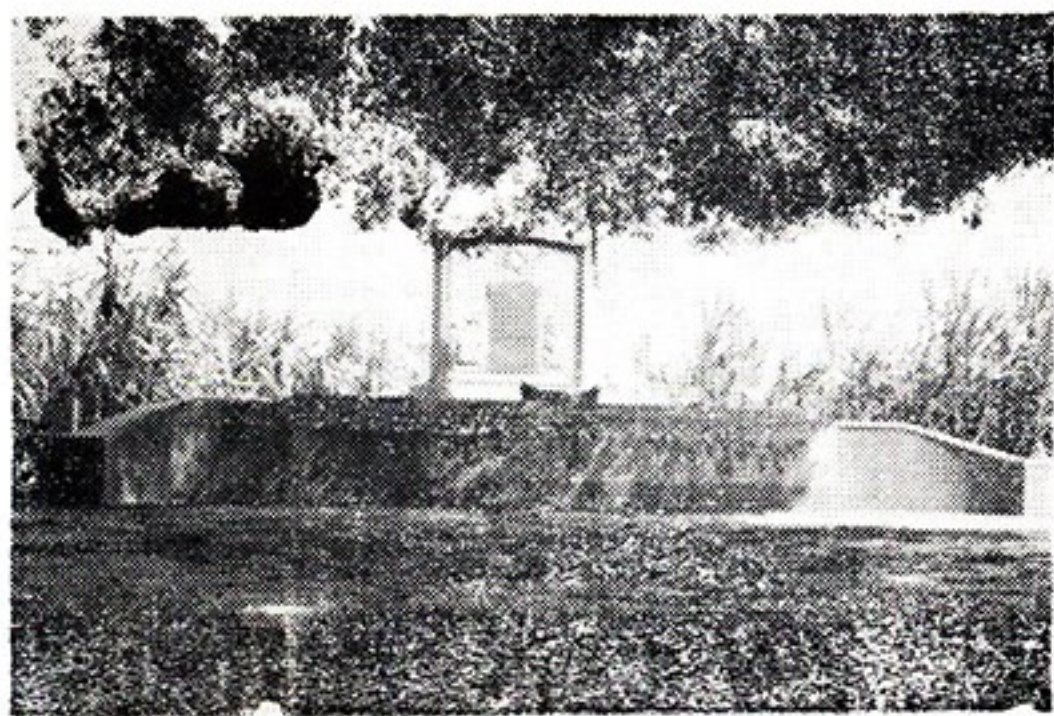
爐香的中廟王靖寧 七圖附



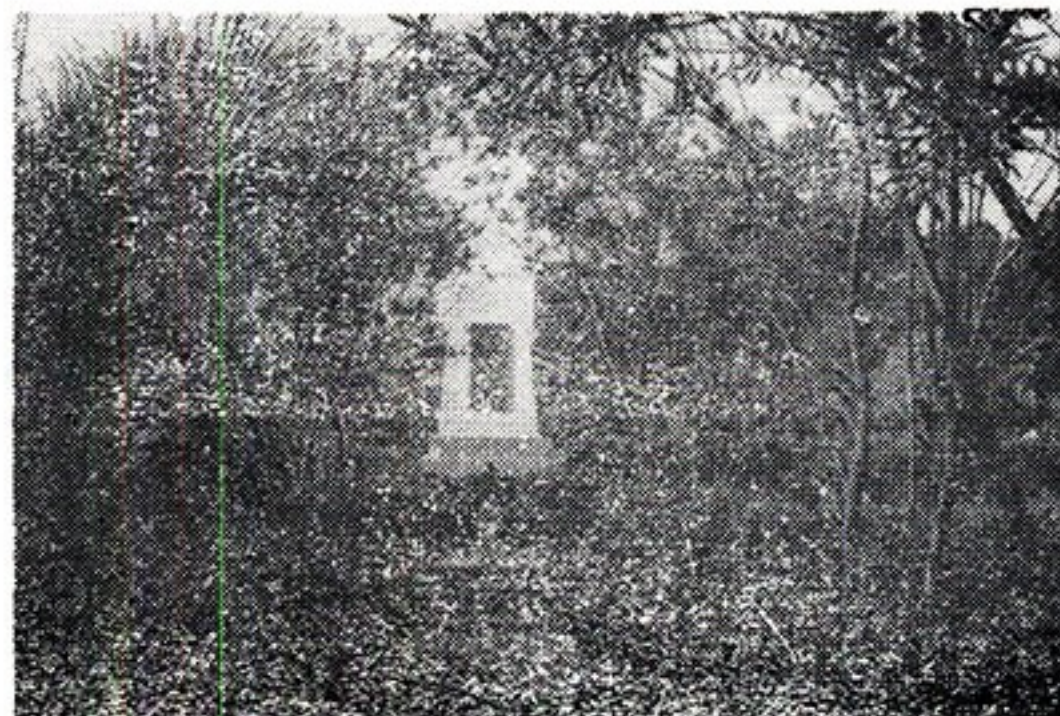
亭然浩的內園靖寧 一十圖附



位神的中廟王靖寧在 八圖附

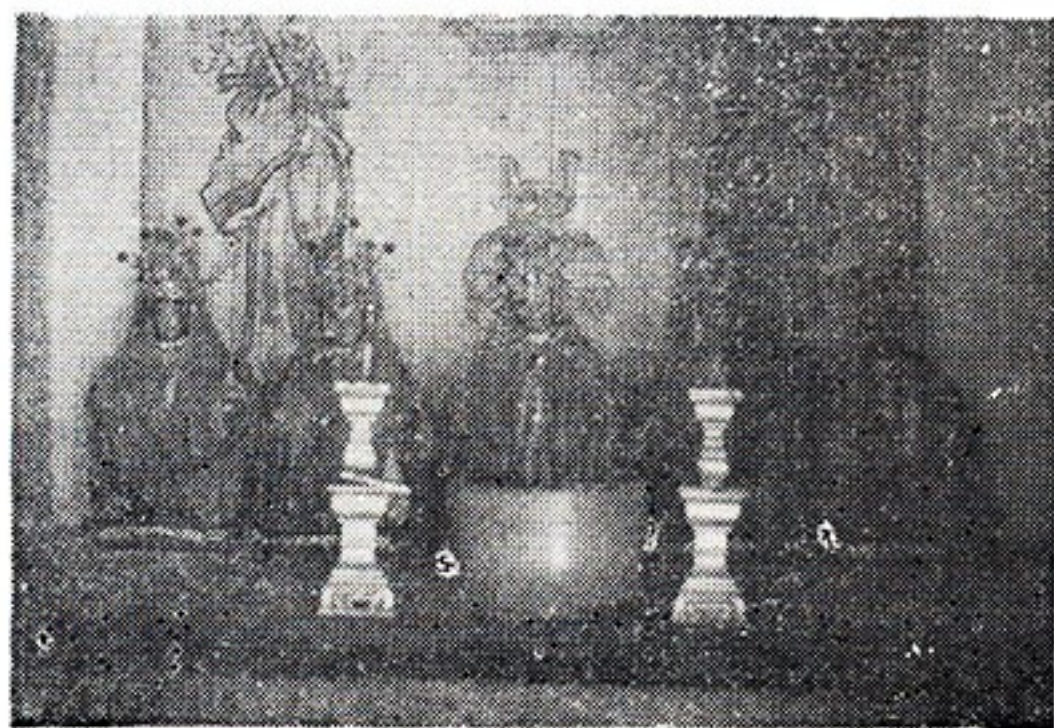


墓王靖寧的鄉內湖雄高在 二十圖附

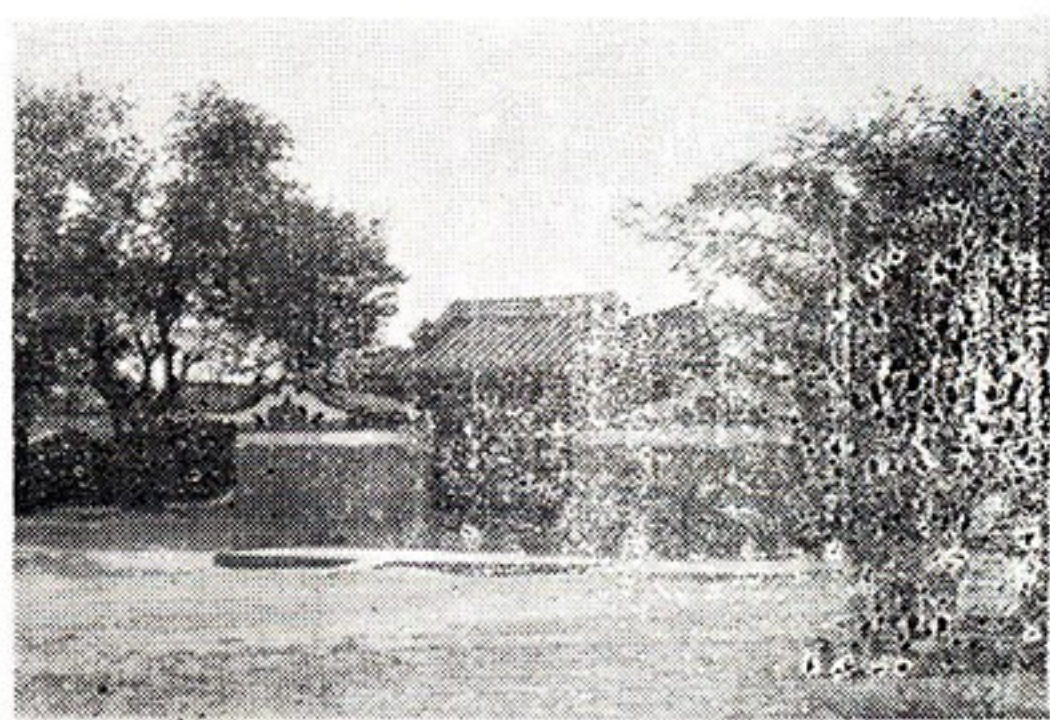


景內碑方的園靖寧 九圖附

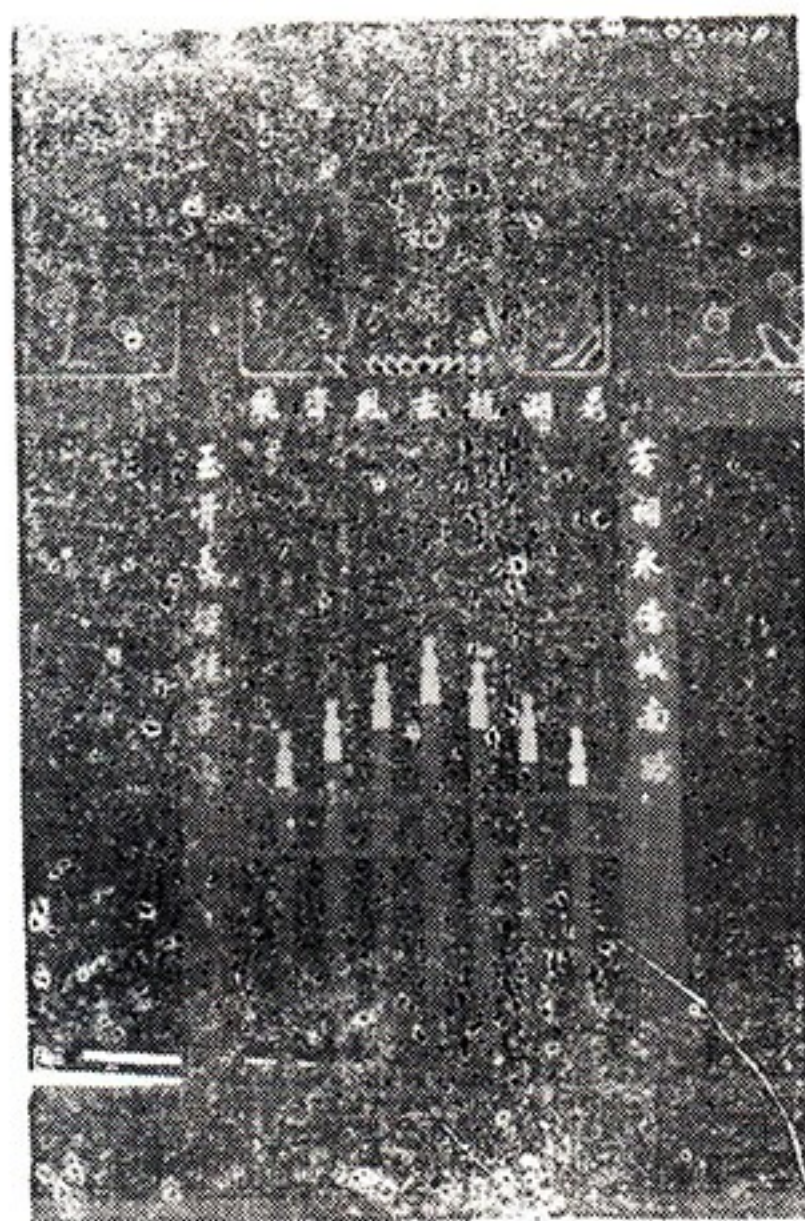
— 獻 文 灣 臺 —



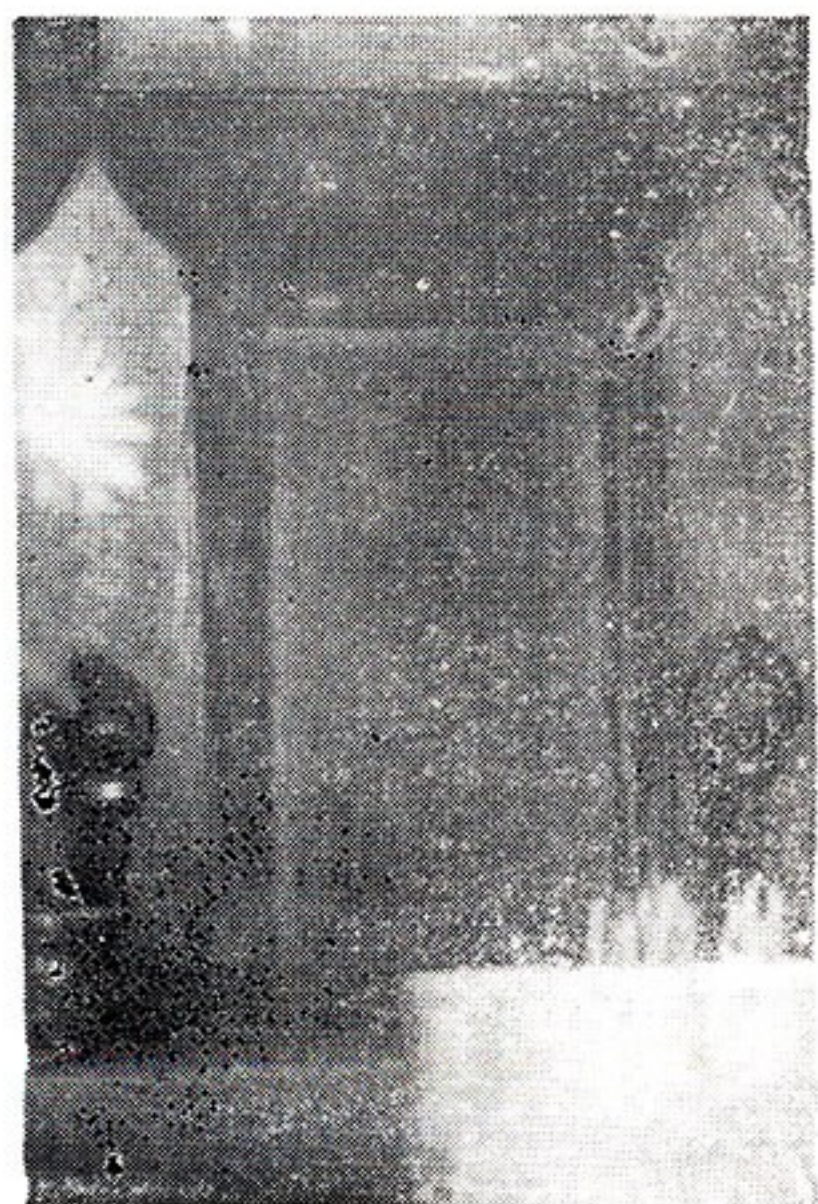
像彫妃五的內廟王靖寧在 六十圖附



景外廟妃五的市南臺今在 三十圖附



附圖十四 五妃廟正門外景



附圖十七 在五妃廟旁的義靈君小廟



附圖十五 五妃廟的內景